

5. Billy Tipton

The *Billy Tipton Plays Hifi* album was released in 1957 when I was six years old. We had the album at home for better than 60 years and I remember that as a child I was always fascinated by the cover with the photo of two sultry women next to a piano. Sitting at the keys was a red-haired man smiling at the women while he played. He had pudgy hands and a red face.

I had never listened to the music but since I had always liked the cover, I took a photo of it about two years ago so I could put it on my website with the thousands of other photos there.

Then the album disappeared.

Upon learning this, I started looking for it on the net and I immediately found that it was quite rare and a little expensive. I found one that cost sixty dollars, but I did not want to buy it because the cover was really worn and covered in scribbling. I tried to buy a copy on Ebay, but it was an auction and at the last minute someone outbid me by offering a dollar more than I.

Meanwhile, there was another thing I learned about the pianist Billy Tipton—a fact that made me begin to believe that perhaps there was a *reason* why I was fascinated by the

5. Billy Tipton

Se publicó el álbum *Billy Tipton Plays Hifi* en 1957 cuando yo tenía seis años. Teníamos el disco en casa por más de 60 años y me acuerdo de que cuando era niño siempre me fascinaba la portada con la foto de dos mujeres seductoras al lado de un piano. Sentado en él estaba un pelirrojo hombre chaparro sonriendo a las mujeres mientras tocaba. Tenía manos gruesas y rostro rojo.

Nunca había escuchado la música pero ya que siempre me había gustado la portada, tomé una foto de ella hace como dos años porque quería ponerla en mi sitio web con las miles de otras fotos ahí.

Entonces el álbum desapareció.

Al saber esto, empecé a buscarlo en la red e inmediatamente me enteré de que era bastante raro y un poquito costoso. Encontré uno que costaba sesenta dólares, pero no quería comprarlo porque la portada estaba muy desgastada y cubierta de garabatos. Intenté comprar una copia en Ebay pero era una subasta y alguien me ganó, pujando un dólar más alto que yo.

Mientras tanto, había otra cosa de la que me enteré respecto al pianista Billy Tipton, un hecho que me hizo pensar que tal vez haya

album cover.

Billy was a woman.

Possibly I somehow knew it subconsciously. Tipton decided to dress as a man because at that time women simply were not hired to play jazz.

He died suddenly at home and one of those who had rushed to the scene to give him first aid (in vain) asked one of his two adopted sons, "Has your father had a sex change operation?"

The son was totally surprised by the question and later the two said that they did not care that their father was a woman pretending to be a man—but that they would have preferred that she had told them.



Billy Tipton playing piano 1957

habido una *razón* por la que me fascinaba la portada del álbum.

Billy era una mujer.

Posiblemente de alguna manera yo lo haya sabido subconscientemente. Tipton decidió vestirse de hombre porque en aquel entonces nadie contrataba a mujeres para tocar el jazz.

Se murió de repente en casa y uno de los que había acudido a darle primeros auxilios (en vano) preguntó a uno de sus dos hijos adoptivos:

—¿Ha tenido su padre una operación de cambio de sexo?

El hijo estuvo totalmente sorprendido por la pregunta y más tarde los dos dijeron que no les importaba que su padre fuera una mujer simulando ser hombre—sino que preferirían que ella se lo hubiera dicho.



Billy Tipton tocando el piano en 1957

**Anyway, I finally managed to buy a copy
and I am in the process of making a web page for the album.
I read a short review of the album: "Good cover, mediocre music."
It gives me no joy to say that I kind of agree.
De todos modos, por fin logré comprar una copia y estoy en vías de hacer
una página web del álbum.
Leí un comentario corto del álbum: "Buena portada, música mediocre."
No me agrada mucho decir que estoy más o menos de acuerdo.**

De todos modos, por fin logré comprar una copia y estoy en vías de hacer
una página web del álbum.
Leí un comentario corto del álbum: "Buena portada, música mediocre."
No me agrada mucho decir que estoy más o menos de acuerdo.